

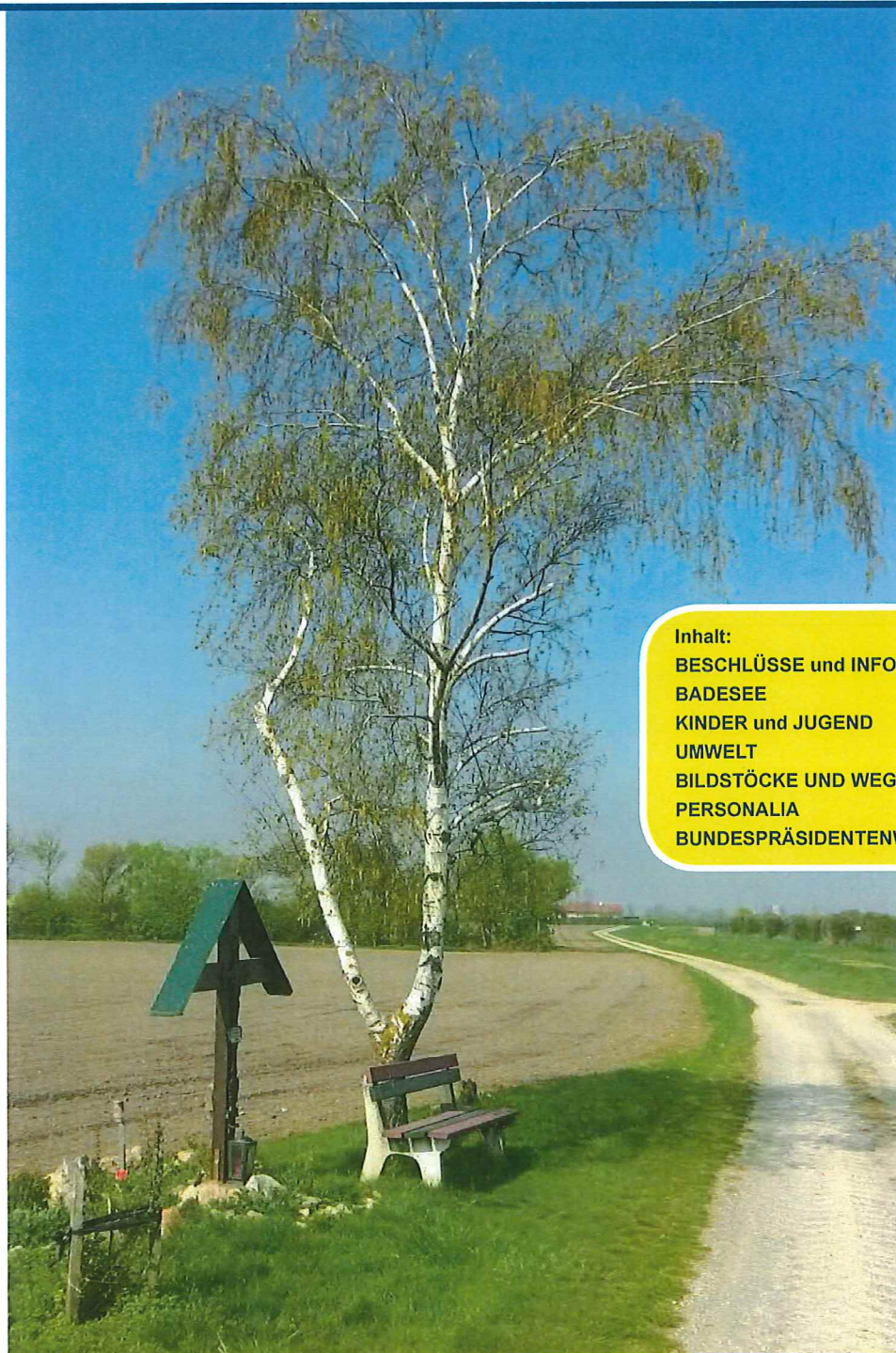
37. Jahrgang
Ausgabe 1
April 2016



GEMEINDEZEITUNG

Amtliche Nachrichten der
Marktgemeinde Trautmannsdorf/L.

für Gallbrunn, Sarasdorf, Stixneusiedl, Trautmannsdorf/L.



Inhalt:

BESCHLÜSSE und INFORMATIONEN	2-3
BADESEE	4
KINDER und JUGEND	5
UMWELT	6-7
BILDSTÖCKE und WEGKREUZE	8
PERSONALIA	9-11
BUNDESPRÄSIDENTENWAHL	12

IMPRESSUM:

Medieninhaber und Herausgeber: Marktgemeinde Trautmannsdorf/L., für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Ing. Heinz-Christian Berthold, 2454 Trautmannsdorf/L., Kupfergasse 1, homepage: www.trautmannsdorf.at od. www.trautmannsdorf-leitha.gv.at, e-mail: sekretariat@trautmannsdorf.at
Druck & Layout: Ecker KG, 2463 Stixneusiedl, Neufelderg. 24, 0676 / 93 40 654, www.druckundso.at, stix@druckundso.at

Liebe Mitbürgerinnen! Liebe Mitbürger!



BESCHLÜSSE UND INFORMATIONEN

ERHEBUNG DER KANAL- UND WASSERERHEBUNGSFLÄCHEN

Wie bereits mehrfach berichtet, müssen aufgrund einer Aufforderung der Aufsichtsbehörde der NÖ Landesregierung alle Liegenschaften im Gemeindegebiet bezüglich der Berechnungsflächen für den Kanal und das Wasser neu vermessen werden.

Um diese Vermessung professionell und effizient durchführen zu können, wurde vom Gemeinderat der Beschluss gefasst, das Ziv.Ing. Büro Paikl aus Kleinneusiedl mit den Arbeiten zu beauftra-

gen. Mit den Arbeiten wird demnächst begonnen. Nachdem es aber eine Vielzahl von Liegenschaften in unserer Gemeinde gibt, ist es durchaus möglich, dass Ihr Grundstück erst in einigen Monaten überprüft wird. Vom Termin werden Sie rechtzeitig schriftlich verständigt.

Wir danken Ihnen jetzt schon für die Kooperation, damit wir auch diese Auflage der NÖ Landesregierung erfüllen können.

RECHNUNGSABSCHLUSS 2015

Der Rechnungsabschluss 2015 wurde vom Gemeinderat in der Sitzung am 16.3.2016 einstimmig beschlossen. Ein Überblick über die größten Ausgaben im außerordentlichen Haushalt: Straßen- und Wegebau € 180.742,72, Instandhaltung der Güterwege € 76.752,41, Gemeindeamt Sarasdorf € 24.020,67, Erstellung eines digitalen Leitungskatasters € 59.432,83, Kanal- und Wasserleitungen Alte Bundesstraße Stixneusiedl € 126.384,47,

Radweg Trautmannsdorf/L. € 129.060,61, Kindergarten Gallbrunn, € 241.709,00, Ankauf eines Elektrofahrzeuges € 21.225,52. Es sind hier lediglich die Ausgaben angeführt, für einige Vorhaben bekam die Gemeinde auch Landes- und Bundesförderungen wie z.B. für den Radweg und das Elektrofahrzeug bzw. für den Kindergarten Gallbrunn erfolgt die Förderung nach der Endabrechnung (voraussichtlich im Jahr 2016).

ANKAUF EINER PRITSCHEN

Da die Gemeinde für die im Jahr 2005 angekaufte Pritsche keine Zulassungsplakette mehr erhält, hat der Gemeinderat den Beschluss gefasst, einen neuen Pritschenwagen bei der Fa. Renault Schmitt aus Trautmannsdorf/L. anzukaufen. Der

Preis beträgt € 25.204,40 inkl. MWSt. Das Fahrzeug verfügt zusätzlich über eine Kippfunktion, die einige Arbeiten für unsere Außendienstmitarbeiter erleichtern soll.

BESCHLÜSSE UND INFORMATIONEN



SPERRE DER B10

In den Monaten Juli und August kommt es teilweise zu einer Totalsperre der B10, da Fahrbahnsanierungsarbeiten durchgeführt werden. Die Umleitung erfolgt über die ehem.

Bundesstraße, die durch die Ortschaften Gallbrunn und Stixneusiedl führt. Durch das erhöhte Verkehrsaufkommen kommt es zu zusätzlichen Lärm- und Schmutzbelastungen, wofür wir um Verständnis bitten.

RATTENBOXEN

Vor einigen Jahren hat sich die Gemeinde auf Grund der vermehrten Rattenplage entschlossen, Rattenboxen und Köder anzukaufen. Diese sind während der Öffnungszeiten (im Gemeindeplaner ersichtlich) am Sammelzentrum Stixneusiedl erhältlich. Der Preis für eine Rattenbox mit 4 Köderblöcken beträgt € 9,--. Weitere Köderblöcke kosten € 0,50/Stk. Die Box ist kinder- und haustiersicher. Nur wenn wir gemeinsam das Problem in Angriff nehmen ist es von Erfolg gekrönt. Auch

wenn man keine Ratten in seiner unmittelbaren Umgebung feststellt, sollte man vorbeugend eine befüllte Box aufstellen. Sollten wir das Rattenproblem nicht in den Griff bekommen, schreibt uns die Bezirksverwaltungsbehörde eine großflächige Bekämpfung vor, das heißt, es kommt eine Rattenbekämpfungsfirma in jedes Haus und legt einen Giftköder aus. Die Kosten dafür muss jeder einzelne Grundeigentümer selbst übernehmen.

MUSTERUNG JAHRGANG 1998

In der Zeit von 17. – 18.03.2016 fand die Musterung des Jahrganges 1998 in St. Pölten statt. Nach ihrer Rückkehr wurden die Jugendlichen von den Gemeindevertretern Bgm. Ing. Heinz-

Christian Berthold, Vzbgm. Paul Fuchs und OV Markus Maurer begrüßt und von der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. traditionell zu einem Mittagessen eingeladen.



BADESEE

Für die neue Badesaison wurde die Uferverbauung durch die Fa. KS Dienstleistungen aus Hof am Leithagebirge komplett neu gestaltet. Die Kosten dafür betrugen rd. € 10.000,-- inkl. MWSt. Von der Bezirkshauptmannschaft Bruck an der

Leitha wurde auf Grund der Projektunterlagen von Herrn DI Paikl und eines Lokalaugenscheines vor Ort eine Betriebsbewilligung gemäß § 5 des Bäderhygienegesetzes erteilt.



Seit 2011 gelten folgende Saisonpreise:

Familienkarte	€	55,--
Einzelkarte	€	35,--
Einzelkarte für Schüler und Studenten	€	15,--

Möchte jemand Besucher mitnehmen, dann gilt folgende Regelung:

Familienkartenbesitzer dürfen bis zu 2 Besucher und Einzelkartenbesitzer 1 Person mitnehmen. Dafür gelten folgende Preise:

Familienkarte mit bis zu 2 Besuchsrechten	€	75,--
Einzelkarte mit 1 Besuchsrecht	€	45,--
Einzelkarte für Schüler und Studenten mit 1 Besuchsrecht	€	25,--

Als Besucher gelten jene Personen, die keinen Haupt- oder Zweitwohnsitz in der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. haben.

Bitte beachten Sie auch die Bade- und Benützungsordnung, die Ihnen bei Abschluss des Mietvertrages ausgehändigt wurde bzw. welche am Badesees im Anschlagkasten ersichtlich ist.

KINDER und JUGEND

SNUPPERTAG DER KINDERGARTENKINDER

Am 8. März 2016 besuchten alle Vorschulkinder die Volksschule. An diesem Schnuppertag lernten die Kindergartenkinder das Schulhaus kennen. Die Kinder lasen die Geschichte von „Elmar, der Elefant“. Zu diesem Buch-Thema wurde gemein-

sam gesungen und gebastelt. Im Turnsaal bewältigten alle Kindergartenkinder mit den Schulkindern einen Hindernisparcour und abschließend stärkten sich die Gäste mit einer Jause.



GESUNDE JAUSE IN DER VOLKSSCHULE

Den Kindern der kommenden ersten Klassen wurde im Rahmen eines Schulbesuchs eine Jausenbox überreicht. Frau Umweltgemeinderätin Leinwather

und Herr Mynha vom GABL in Bruck erklärten wie wichtig Müllvermeidung ist. Mit den Jausenboxen kann ein Beitrag dazu geleistet werden.



U M W E L T



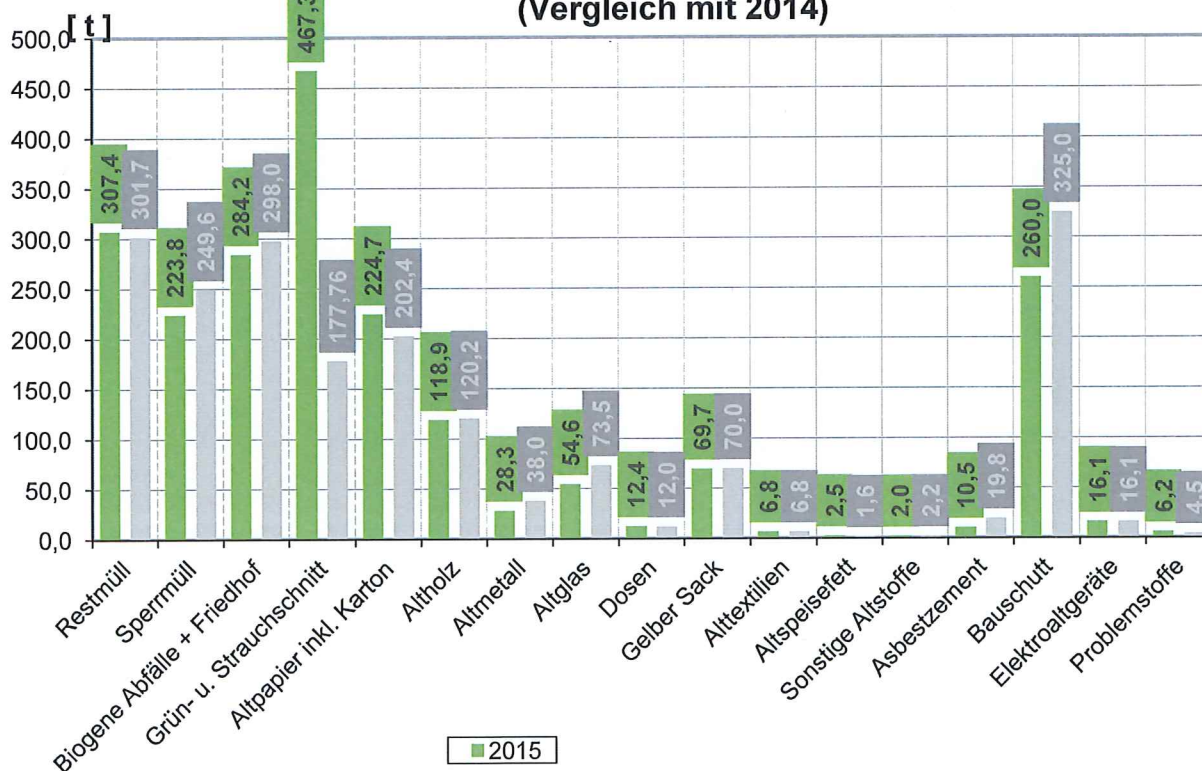
ILLEGALE ABLAGERUNGEN

Ablagerung von Grünschnitt auf öffentlichen Grund (z.B. in Windschutzanlagen, neben Wassergräben, öffentlichen

Flächen, im Waldgebiet, usw.) ist strengstens untersagt. Illegales Ablagern wird seitens der Gemeinde zur Anzeige gebracht und die Entsorgungskosten unverzüglich in Rechnung gestellt.

ABFALLMENGEN 2015

Sammelmengen Trautmannsdorf/L. 2015
(Vergleich mit 2014)



FLURREINIGUNG

Am Samstag, den 12. März 2016 fand in allen Katastralgemeinden eine Flurreinigung und in Trautmannsdorf/L. zusätzlich eine Spermüllaktion statt. Zahlreiche Helfer und Helferinnen, darunter viele Kinder, beteiligten sich an dieser Aktion, wofür die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. einen herzlichen Dank ausspricht. Ziel dieser

Säuberungsaktion war, achtlos weggeworfenen Müll rund um die Ortschaften, in den Windschutzgürteln und Feldwegen einzusammeln und zu entsorgen. Es wurden wieder mehr als 100 Restmüllsäcke Kleinabfall, Altreifen, Eisenteile, Autobatterien, Plastikflaschen, Ölfässer, Möbelstücke, etc. gesammelt.

U M W E L T



BILDSTÖCKE UND WEGKREUZE

Mit Hilfe der Kleindenkmalplattform www.marterl.at soll es gelingen, alle Kleindenkmäler in NÖ zu erheben, sie im Detail zu beschreiben und mit Bildern, Filmmaterial und Audiotexten im Internet zu präsentieren, um einer breiten Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Diese Zeichen unserer Kulturlandschaft sollen niederösterreichweit zur Steigerung von Identität und Regionsbewusstsein dienen.

Die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. mit den vier Katastralgemeinden möchte diese Kleindenkmäler wieder in unser ALLER Bewusstsein bringen. In regelmäßigen Abständen wird in der Gemeindezeitung ein Objekt mit dem Anlass der Aufstellung beschrieben.

In der heutigen Ausgabe möchten wir das Karl-Kreuz vorstellen. Im Zuge der Kommassierung ist der tiefe und steile Hohlweg im zweiten Griener abgeflacht und planiert worden. Auch die Feldgrenzen zu Enzersdorf und Stixneusiedl wurden begradigt. Am Ende des südlichen Hohlweges steht das „Karlkreuz“ oder das „Zweite Griener Kreuz“. Die steile Einfahrt in den Hohlweg vom

Wald her war ein gefährvoller Weg. Die Überlieferung besagt, dass nach Abwendung eines großen Unglücks dieser Bildstock als Danksagung errichtet wurde. In den sechziger Jahren ist das Marterl von Grund auf renoviert worden. Der langjährige Pfarrer von Gallbrunn und Stixneusiedl, Pfarrer Heinrich Tylla, hat es gesegnet. Der Weg zu unserem nächsten Wallfahrtsort Maria Ellend führt auch daran vorbei. Herr Franz Hödl hat es sich zur Aufgabe gemacht, für die Pflege und Erhaltung einiger Bildstöcke und Wegkreuze der Gemeinde Gallbrunn zu sorgen. 2015 hat er das Karl-Kreuz mit viel Aufwand und Mühe renoviert. Die Geschichte des Bildstockes wurde von Herrn Johann Hofbauer erfasst und niedergeschrieben. Es muss unser aller Anliegen sein, diese Kulturgüter zu pflegen und die Geschichte darüber weiterzugeben.

Daher die Bitte mit unseren Marterln und Wegkreuzen sorgsam umzugehen, die Umgebung zu pflegen und bei der Feldarbeit darauf zu achten, dass die Standsicherheit gewährleistet bleibt. Ein herzliches Dankeschön an alle Bildstockpfleger, heute im Besonderen an Herrn Franz Hödl.



PERSONALIA



100. Geburtstag von Maria Hums
aus Trautmannsdorf/L.



90. Geburtstag von Adele Maurer
aus Trautmannsdorf/L.



90. Geburtstag von Justine Eckel
aus Sarasdorf

PERSONALIA



90. Geburtstag von
Otto Muhr aus Gallbrunn

90. Geburtstag von Friedrich Oppelmayer
aus Stixneusiedl



Goldene Hochzeit von
Barbara und Otto Grasel aus Gallbrunn

PERSONALIA



Goldene Hochzeit von
Ingeborg und Josef Swoboda
aus Stixneusiedl

VERABSCHIEDUNG CHRISTINE SCHULZ

Im Dezember des letzten Jahres wurde Christine Schulz verabschiedet, da sie mit Jänner 2016 ihre Altersteilzeitpension angetreten hat. Sie begann ihren Dienst im Kindergarten Sarasdorf am 1.8.1990 und erfüllte ihre Aufgaben stets zur vollsten Zufriedenheit. Wir wünschen Frau Schulz für Ihren neuen Lebensabschnitt vor allem Gesundheit und alles Gute.



NEUJAHRSEMPFANG

Am 21. Jänner 2016 fand der bereits traditionelle Neujahrsempfang statt, zu dem Bürgermeister Ing. Heinz-Christian Berthold zahlreiche Gäste aus unseren Ortschaften begrüßen konnte. Im

Zuge der Veranstaltung wurden auch die neu gewählten Feuerwehrkommandanten und deren Stellvertreter angelobt.



BUNDESPRÄSIDENTENWAHL

BUNDESPRÄSIDENTENWAHL 2016

Am 24. April 2016 finden die Bundespräsidentenwahlen statt. Wahlberechtigt sind österreichische StaatsbürgerInnen mit Hauptwohnsitz in Österreich, welche bis spätestens am Wahltag (also am 24. April 2016) 16 Jahre alt geworden und nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind sowie AuslandsösterreicherInnen, welche spätestens am Wahltag 16 Jahre alt geworden und in die Wählerevidenz einer österreichischen Gemeinde eingetragen sind.

Wahllokale und Wahlzeiten:

Sprengel 1 – Kindergarten 2463
Gallbrunn, Hauptstraße 63,
Wahlzeiten: 08.00 – 13.00 Uhr
Sprengel 2 – Feuerwehrhaus
2454 Sarasdorf, Feldgasse 29,
Wahlzeiten: 07.00 – 12.00 Uhr
Sprengel 3 – Gemeindeamt
2463 Stixneusiedl, Alte Bundes-
straße 38, Wahlzeiten: 08.00 –
13.00 Uhr
Sprengel 4 – Volksschule 2454
Trautmannsdorf/L., Hauptstr. 42,
Wahlzeiten: 07.30 – 14.00 Uhr

Wahlkarten

Diese können persönlich bzw. von einer mit Vollmacht ausgestatteten Person bis spätestens Freitag, 22. April 2016, 12.00 Uhr abgeholt werden.

Telefonisch ist eine Beantragung nicht möglich!

Was wird bei der Antragstellung benötigt?

Bei einer mündlichen Antragstellung ein Identitätsdokument:

idealerweise ein amtlicher Lichtbildausweis (z. B. Pass, Führerschein, Personalausweis)

Bei einer schriftlichen Antragstellung durch Glaubhaftmachung Ihrer Identität:

Angabe der Passnummer oder Kopie eines amtlichen Lichtbildausweises, etc.

www.hilfswerk.at

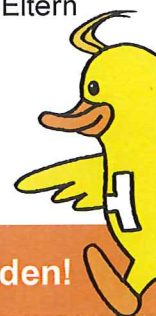


HILFSWERK

Beruf(ung) Tagesmutter/-vater

Werden Sie Tagesmutter/-vater in Schwechat und Bruck/Leitha!

- Individuelle Betreuung & Förderung von Klein- und Schulkindern im eigenen Zuhause oder im Haushalt der Eltern
- Selbstständige Tätigkeit mit freier Zeiteinteilung
- Kostenlose pädagogische Berufsausbildung
- Versicherungsleistungen
- 750 Euro Investitionsförderung vom Land NÖ



Jetzt zur kostenlosen Ausbildung anmelden!

Rufen Sie uns an – Wir freuen uns auf Sie!

NÖ Hilfswerk, Familien- und Beratungszentrum Schwechat
Tel. 0676/87 87 41 353, hanna.lind@noe.hilfswerk.at